



Maristela Rivera Tavares

**Produção textual on-line: uma proposta de curso à luz de
princípios sociointeracionistas**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Estudos da Linguagem da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do título de Mestre em Estudos da Linguagem.

Orientadora: Profa. Dra. Tânia Mara Gastão Saliés

Rio de Janeiro

Março de 2006



Maristela Rivera Tavares

**Produção textual on-line: uma proposta de curso à luz de
princípios sociointeracionistas**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Profa. Dra. Tânia Mara Gastão Saliés
Orientadora
Departamento de Letras – PUC-Rio

Profa. Dra. Kátia Cristina do Amaral Tavares
Departamento de Letras – UFRJ

Profa. Dra. Maria Carmelita Padua Dias
Departamento de Letras – PUC-Rio

Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade
Coordenador Setorial do Centro de Teologia
e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 08 de março de 2006.

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e da orientadora.

Maristela Rivera Tavares

Graduou-se em Letras na UERJ (Universidade do Estado do Rio de Janeiro) em 2003. Atuou como bolsista de docência durante a graduação, lecionando Língua Francesa no Licom/URRJ (Línguas para a Comunidade). Atua desde 2001 no FGV Online, programa de ensino a distância da Fundação Getúlio Vargas, onde, atualmente, é Coordenadora Adjunta de Pós-Graduação e Graduação.

Ficha Catalográfica

Tavares, Maristela Rivera

Produção textual on-line: uma proposta de curso à luz de princípios sociointeracionais / Maristela Rivera Tavares ; orientadora: Tânia Mara Gastão Saliés. – Rio de Janeiro : PUC, Departamento de Letras, 2006.

152 f. : il. ; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras

Inclui bibliografia.

1. Letras – Teses. 2. EAD. 3. Produção de texto. 4. Práticas de linguagem. 5. Sociointeracionismo. I. Saliés, Tânia Mara Gastão. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 400

Agradecimentos

À minha orientadora, Profa. Tânia Saliés, que, em momento nenhum, desistiu de mim.

Aos meus pais, responsáveis por tudo que realizo e que estão ao meu lado incondicionalmente.

Aos meus irmãos, que nunca deixam de acreditar em mim, nem mesmo quando eu não acredito mais.

Ao Miro, companheiro querido, amigo, colaborador e incentivador de sempre.

À Mary, eterna professora, grande amiga, “terrível” chefe, que me protege e me ama como mãe.

À Tati, que, prontamente, revisou meu trabalho e fez ricas sugestões.

À Chiquinha, por sua atenção e delicadeza do início ao fim do meu curso.

A todos os meus amigos, que me empurram para frente apenas por existirem na minha vida.

Resumo

Tavares, Maristela Rivera; Saliés, Tânia Mara Gastão. Produção textual on-line: uma proposta de curso à luz de princípios sociointeracionistas. Rio de Janeiro, 2006. 152p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Esta pesquisa é um estudo teórico-exploratório sobre a modalidade de ensino a distância – EAD – via internet e sobre o processo de ensino-aprendizagem de produção de texto em língua materna “on-line”. Algumas propostas de cursos de produção de texto existentes e oferecidos na internet foram criticamente analisadas, e se mostraram afastadas de práticas de linguagem que envolvem e privilegiam os pressupostos interacionais, uma vez que colocam a construção do sentido no texto, e não na interação. A partir do levantamento das necessidades e do perfil de um público-alvo selecionado, nossa proposta é planejar e elaborar um curso de produção de texto em língua materna a distância, via internet, que preencha as lacunas deixadas pelos cursos avaliados, ou seja, que privilegie não somente o conteúdo, mas principalmente a interação entre os participantes, a retextualização da “oralidade” para a escrita, o dialogismo e outras práticas de linguagem sociointeracionalmente ancoradas. Para tal, revisamos a literatura em EAD e ensino-aprendizagem de produção de textos, analisamos cursos existentes e fizemos pesquisa de campo com uma turma de produção de texto do curso de Letras da PUC-Rio. Os dados da análise de necessidades foram obtidos via observação em sala de aula, entrevista com a professora e questionário.

Palavras-chave

EAD, produção de texto, práticas de linguagem, sociointeracionismo.

Abstract

Tavares, Maristela Rivera; Saliés, Tânia Mara Gastão (Advisor). On-line textual production: a course design in the light of socio-interactional principles. Rio de Janeiro, 2006. 152p. MSc. Dissertation – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This research is a theoretical-exploratory study of e-learning and the teaching and learning of writing in the first language “on-line”. A critical analysis of existing textual production courses offered in the internet have revealed negligence of language practices that involve interactional practices and that place meaning construction in interaction, rather than in the text. Based on a needs analysis and on the profile of the target group, the purpose of this study is to plan and design an on-line textual production course in L1 that would fill such gap and that would focus not only on content, but on language practices embodied by socio-interactional principles such as retextualization from orality to writing and dialogism. To do so, it reviews the literature on e-learning and the teaching-learning of writing, analyzes existing on-line writing courses, and conducts field research by observing and collecting data from a class of text production at PUC-Rio, majoring in Letters. The data for the needs analysis were gathered by means in class observation, interview with the professor, and one questionnaire.

Keywords

E-learning, textual production, language practices, socio-interactionism.

Sumário

1. Introdução	10
2. Teoria da linguagem	17
2.1 Como entendemos a construção do sentido? O Funcionalismo	17
2.2 Modalidades oral e escrita: como se conjugam na produção do texto escrito?	20
2.2.1 Caracterização e interdependência	21
2.2.2 Retextualização: passagem do texto de uma modalidade para outra	23
2.2.3 Contribuições da prática de retextualização	26
2.2.4 Linguagem e expressão em EAD	26
2.3 A co-construção de textos pela inter-ação	27
2.3.1 Concepção de linguagem e produção de textos	28
2.3.2 Polifonia de vozes, dialogismo e intertextualidade na produção de textos	29
2.3.3 O papel da situação discursiva na produção de textos	30
3. Ensino a distância – EAD	33
3.1 Conceituação e histórico	33
3.2 Características do EAD	36
3.3 Interação e interatividade no EAD	37
3.3.1 Sala de aula virtual: o papel do professor e o do aluno na interação	38
3.3.2 Meios de interação entre alunos e professor	40
3.3.3 Interatividade com o conteúdo	41
3.4 Hipertextualidade e hipermodalidade	42
3.4.1 Hipertextualidade	42
3.4.2 Hipermodalidade	43
3.5 Gêneros textuais digitais como meios de interação em EAD	45
3.5.1 Gêneros textuais	46
3.5.2 Gêneros textuais digitais	47
3.5.2.1 “E-mail”	47
3.5.2.2 Fórum de discussões	49
3.5.2.3 “Chat”	50
3.6 Regras de comportamento na internet	52
4. A pesquisa	54
4.1 Natureza	54
4.2 Contexto	55
4.3 Objetivos	55
4.3.1 Objetivos gerais	55
4.3.2 Objetivo específico	56
4.4 Banco de dados	56

5. Os achados	58
5.1 Notas de campo e entrevistas	58
5.1.1 Discussão: notas de campo e entrevistas	60
5.2 Questionário etnográfico	61
5.2.1 Discussão: questionário etnográfico	68
5.3 Cursos oferecidos na internet	75
5.3.1 Descrição	75
5.3.2 Análise crítica	77
6. Proposta de curso	79
6.1 Introdução	79
6.2 Desenho do curso	82
7. Conclusão	143
Referências bibliográficas	145
Anexo A	150

Lista de tabelas

Tabela 1 – Características do EAD	37
Tabela 2 – Conteúdo programático de Produção do Texto I	59
Tabela 3 – Perfil geral do público-alvo	63
Tabela 4 – Perfil escolar do público-alvo	64
Tabela 5 – Perfil escolar dos pais do público-alvo	65
Tabela 6 – Hábitos culturais	65
Tabela 7 – Interesses – leitura e assuntos	66
Tabela 8 – Leitura anual	67
Tabela 9 – Hábitos de lazer	67
Tabela 10 – Acesso a computadores e à internet	68
Tabela 11 – Uso de computadores e da internet	68
Tabela 12 – Forma de trabalho preferida	69
Tabela 13 – Hábitos de produção de textos	69
Tabela 14 – Planejamento do curso	82